

Ba năm về trước Nga với Tàu

XII
Đảng cộng sản và cuộc
Lao động liên hiệp của Tàu

Những cuộc vận động dũng
liên hiệp, hăng say người lao động
của Tàu nhộn nhịp từ năm 1920,
bắt đầu xoa xát do bộ Lao động
kết hợp của đảng Cộng sản lập
ra.

Sản nghiệp nước Tàu bị ảnh
 hưởng của trào lưu thời đại
chiến, sự phát đạt của mâu
hình trước. Lúc đó, những tay
cứng giáp trong bộ Lao động hi
tho là đạo quân liên phong của
cuộc vận động lao động liên
hiệp, trước hết do phía bắc
nuôi lùa mà di lên, đến hồi tài
lực xoay xở trong đám lao động
ở núi mỏ và đường sắt. Từ năm
1922 thì có việc đình công ứ
xưởng may Duy Tân và các
danh công ở mỏ than Khai loan.
Năm 1923 có việc đình công ở
đường xe lửa Kinh-Hàn. Từ đó
cách thức xép đặt của đảng lao
động càng ngày càng khéo.

Đến năm 1925, sau khi hội
liên hiệp của bốn lực lượng: làm
xưởng dệt, làm hầm mỏ, làm
đường sắt, làm tàu thủy đã
thành lập, thì cuộc lòi chức của
hội toàn quốc lao động cùng
hoàn thành. Năm 1926, trong
khi cuộc đại hội thứ hai của
lao động cả nước tuân thủ bộ
Tổng quốc lòi công thành lập,
thì bộ bí thư trước lòi chức làm
bộ trưởng kinh tế của bộ ấy, rồi
do quốc lòi thứ ba đời vào hội quốc
tế lao động liên hiệp. Trước
khi trong kỳ đại hội thứ nhất,
cả hai người bàn bạc bộ lao
động của Tàu sát nhau quốc tế
lao động, nhưng vì lúc đó tần
móng của lòi lồng-tống chưa
rất xong, họ nên lời bàn đà
cùng khó giải quyết. Song le,
ngay trong năm ấy, bộ quốc tế
lao động mới đại hội thứ hai ở
Moscou, đại biểu của bộ lao
động Tàu cũng có dự hội. Năm
sau, trong khi bộ lao động Tàu
mở đại hội thứ hai ở Quảng
đông, tới đây có 280 đại biểu do
5,000 thành viên người bao ra,
cả bộ đều quyết định vào bộ
quốc tế lao động. Bộ quốc tế
lao động mới với việc đó, hoàn
nghiệm một cách rõ ràng
Chưa đầy một tháng, thì ở
Thượng Hải xảy ra thảm án
« Ba mươi tháng năm », quốc tế
lao động muốn níu lại dịp để mà
tố ý giáp dở lao động của Tàu
tức là rải truyền đơn, quyền
tiền giao, viện trợ cho việc đánh
công Tàu và giao chiến lâm.

Nước Nga với lao động Tàu,
ban đầu cũng không rõ họ làm
được điều gì lớn lao, sau khi
xảy ra việc ba mươi tháng năm,

dâng công-sản Tàu bắt sức quay
quân hết sức xoay xở, cái kết
quá ấy hơn hẳn sự trống mong
của người Nga. Bởi vậy, trong
cuốn « Nước Tàu của kẻ lao
động » của bộ quốc tế lao động
lòi ra, Rô-sô-ay-ky là trưởng
cán-sự của bộ ấy, đã nhận rằng:
nước Tàu làm được việc này
có nhiều đặc sắc, Y nói:

« Những cuộc lòi chức cù lao
độ g Tàu ngày nay còn ròn-nòi;
từ khi đảng công-sản dựng lên
những hội lao động dân tay, chặng
qua mỗi năm, sáu năm, nghĩa
lý sau hồi Âu-châu đại
diễn. Những cuộc cù lao
đang lao động có tư tưởng như
vậy, cho nên họ đã dùng tên của
y là viên cán-sự của bộ Lao
động đồng-minh nước Nga, từ
năm 1923 tới năm 1926, di lại
ba lần và viễn-dong, dặng xem
xét trạng-thái cuộc lao động
liên-hiép của Tàu.

Ở Nga, sau khi bộ quốc tế lao
động đã xuất hiện, lại dùng luôn
bộ quốc tế dân, dân bộ quốc
tế lao động là một hội kết liễu
những lao động các nước, mà chỉ
về cá: h xoay-xở ở quốc tế;
bộ quốc tế nông dân thì kết liên
những nông dân các nước đang
lawn them, bắt cát gác cho
những nông dân cả h mông ở thô
giá. Mùa xuân năm 1926, Hồ
Hán-Dân ở Moscon đã lấy tư
cách là đại biểu cho nông-dân
nước Tàu, cứ làm hội viên
trong bộ cát của bộ quốc tế
nông dân.

Quốc tế thứ ba, quốc tế lao
động, quốc tế nông-dân, đều là
những cơ quan đối phó với
cuộ: cách mạng cá thế giới và
cuộc vận động ở quốc tế của lao
động và nông-dân; phạm vi xoay
xở của bộ quốc tế lao
động là một nước Tàu, cái sân khấu
hoạt động của hai cơ quan ở
trên (quốc tế nông-dân, quốc tế
lao động) còn trên khắp các
nước Áo-Mỹ là những nước sản
nghệ dâp phát đạt, dâu lao động
cuối phần nhiều. Mọi cơ quan
Binh-sinh chưa thỏa niêm son
sát, Thờ-vure

Song le, trong khi hngi
đang lao động Tàu, thì Rô-sô-ay-ky
lại tin rằng: nước Tàu dù
sao cũng là một nước « nghè
uống », nřng cuộc lao động
cách mạng chẳng qua chí tham
hành & mày thành phố lớn;
Thượng Hải, Thiên-Tiên và Quảng
đông, đối với họ không nên kỵ
vợt lớn quá. Rô-sô-ay-ky nói
rằng:

« Hàng người vô-sản ở Tàu là
bạn đồng-minh vui ta. Đối với
bạn đồng-minh, chúng ta phải
biết cho thiệt rõ. Nếu đối
với hàn trang, cách lòi chử,
cách dồn thè, trình độ y giác
và sức chống lại với lực lượng
tay của bạn de-quốc. Muu rụt
tay ở Tàu, nghĩa là bắc bộn
quốc: chủ nghĩa đương uê - nén
iúu cướp ngọc lau kia, phải
muu muu rụt ngay tay lụi. Sứ
vận động của họ này cũng
đòi lùm, bài sau sẽ nói loi.

Kim-Ngo

Hội diễn xa trolley

Thi văn

Trò múa

Chúng tôi kính lì lời cảm ơn
các vị có lòng đến chứng kiến
ngày lòn lòi khánh thành của bộ
chúng tôi sau lì lời cảm ơn
anh em đồng nghiệp có lòng
hỗn nghinh cái lòn-cùi của bộ
mà sau lòi được đồng dâu như
vậy, và có dâu gi ưng suất xin que
của người Nga. Bởi vậy, trong
cuốn « Nước Tàu của kẻ lao
động » của bộ quốc tế lao động
lòi ra, Rô-sô-ay-ky là trưởng
cán-sự của bộ ấy, đã nhận rằng:
nước Tàu làm được việc này
có nhiều đặc sắc, Y nói:

« Thay mặt ban trị-sự tạm thời,

Dâng-ngọc Phan

Chúng tôi muộnది దె అచ్చ,
క్షో క్రో దులు లె దు మూల
దు న్నె నున్న చంగ ను గ్రులు ?
పొ న్నా స్వంతు కె గ్రులు ?
పొ గ్రులు, దు లె లు లు లు
చంగ .
న్ను బ్లె, న్నె ఖంగ ముం వు
గ్రులు.
పొ న్నా, న్నె మిం కుం తె
గ్రులు.
చుం ఆ తు తు తు తు తు ?

Thay mặt ban trị-sự tạm thời,

Nghệ già guy

Thức ai dương giác mìn mang,
Tiếng già khôn truc voi vàng
cùi cu...
Trong ra swang koi mi mìn mìn,
Non xanh nưa biếc bui du
hái bui...
Đêm xuân ai dại linh hồn ?
Hay là trùm mang ván c'ùn tè
me ?
Trắng là, già đap cánh lè.
Thương con già guy càng lè tai
lòng.
Cùi... cu... vang c'ùn non sông.

Nghệ già guy

Người vè kẽ &
Người vè kẽ & mìn nung thay,
Ai thâu cho chán nài nước này?
Giác mộng nám canh khán chép
mật.
Trâm nám lâm-si linh sao đây?

Người vè kẽ &

Trí nọc rắn, rit,
rất thân hiệu

Bón báo mồi lèp được bài
thuộc già-truyền sau đây của
ông Nguyễn Văn Lương cay-dắng.
Bón remboursables par 1.000p.
51809
Bons remboursables par 1.000 p.
3347 37470 58368 78215 98147
4798 38251 62656 79965 98290
5247 39006 63054 81762 99015
5697 39094 63895 81994 99194
6812 39197 63952 83648 100132
9359 39889 61043 81533 101100
9508 41953 61702 85178 101290
9366 43588 64717 85642 101613
10017 48136 61775 85785 101641
10443 49251 65361 85977 101741
10852 49528 66880 86044 102823
12901 49621 68193 87854 101913
13856 49878 69116 88717 102537
14511 50349 69118 88264 103075
17427 50331 69132 89312 104034
19113 50588 69632 89575 108033
19644 50970 6973 90460 109306
20354 51086 70993 90002 110713
22957 52977 71025 90675 113347
24341 53286 71572 91010 113303
20194 53125 71693 91031 115689
20299 53334 72505 92321 116141
27679 53431 73542 92821 117533
28550 53446 73656 93050 117680
29808 53905 74384 93441 117943
31630 54767 74779 93530 119089
32504 55324 76381 91347 129225
32701 56213 76445 96324 122869
36091 56551 77603 97317 123517

Sô quốc trai

6.180.000 đồng

(Tiếp theo)

Dix-neuv. tirage (Ter dec. 1926)

Bón remboursables par 1.000p.

51809

Bons remboursables par 1.000 p.

3347 37470 58368 78215 98147

4798 38251 62656 79965 98290

5247 39006 63054 81762 99015

5697 39094 63895 81994 99194

6812 39197 63952 83648 100132

9359 39889 61043 81533 101100

9508 41953 61702 85178 101290

9366 43588 64717 85642 101613

10017 48136 61775 85785 101641

10443 49251 65361 85977 101741

10852 49528 66880 86044 102823

12901 49621 68193 87854 101913

13856 49878 69116 88717 102537

14511 50349 69118 88264 103075

17427 50331 69132 89312 104034

19113 50588 69632 89575 108033

19644 50970 6973 90460 109306

20354 51086 70993 90002 110713

22957 52977 71025 90675 113347

24341 53286 71572 91010 113303

20194 53125 71693 91031 115689

20299 53334 72505 92321 116141

27679 53431 73542 92821 117533

28550 53446 73656 93050 117680

29808 53905 74384 93441 117943

31630 54767 74779 93530 119089

32504 55324 76381 91347 129225

32701 56213 76445 96324 122869

36091 56551 77603 97317 123517

Thuốc điếu hiệu con vịt

嘰煙



CIGARETTES CANARD
Agence centrale
Lucien BERTHET & C° - SAIGON

RENAULT

Những thứ xe sáu cylindres

MONASIX

Torpedo, kiệu lịch-sự

4 chỗ ngồi....2.300p.00

VIVASIX

Torpédo, kiệu lịch-sự

5 chỗ ngồi....3.200p.00

Société des GARAGES CHARNER

7 chỗ ngồi....3.300p.00

(Còn nữa)

Bồ thận dược túu

Phẩm dồn ông, dồn bà, lao lam lạc lực quá thi khi huyết
suy nhược, tình thần bồi hoài miệng lưỡi. Lò khán ăn uống
không ngọt, đường dai tiên không thông, các chứng ấy bởi
thần hư mà sinh ra, nêu nòng ruột này thi bồi bô thận ty.
tôn dồn bà iết-ung, bùn lanh, lầu nǎm không có thai dùng
trong này thi sẽ bồi iết-ung mà làm cho ngon khi từ cung có hủ
đầu. Nói ve lòi 1200. Nói ve lòi 1000. Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

Mỗi ngày uống 3 lần, mỗi lần 2 ly nhỏ.

1500

POINSARD & VEYRET

POINSARD & VEYRET

SAVON CADUM

TIN TRONG NƯỚC

NAM KY

SAIGON

Cuộc quyền tiền đồ mở rộng trường Dương-xuân-hội

Chu qui hào giá có dà hò-tam quyết cho bao nhiêu xin biên ra đây cho đồng-bảo lục châu rõ.

Monsieur Ng-văn-Cùa Impri-meur Saigoa cho 20\$000

M. Daro Paul Propriétaire Saigoa cho 100\$0

M. Trần-trinh-Trạch cựu quan hét tại đồng cho 20\$00

M. Trần-quang-Nghiêm cựu

Trưởng-tôn Saigoa 10\$00

M. Triệu-vân-Yen commer-cant Saigoa cho 2\$00

M. Ng-hào-Vinh chủ nha-in Saigoa cho 10\$00

M. Vien-lan commercant Sai-gon cho 2\$00

M. Cao-si-Tấn Docteur Saigoa cho 5\$00

M. Nguyễn-khắc-Nương hời

đông thành phố Saigoa 3\$00

M. Nguyễn-đỗ-Án cựu hưng

chánh Dương-xuân-hội 10\$00

Hết cộng 182\$00

Số trước được 774\$00

Cộng chung 936\$00

Thay mặt cho làng Dương-xuân-hội.

Huong-chanh
Nguyen-san-Hà kinh đón

CAILAY

Mất bão! Mất bão!

Độ giã của các bão ở lục-châu, chẳng mấy ai không than phiền về sự mất bão. Tôi là người mua bão Thần-Chong, mua dây số 36, 39, 42, 45 luôn 4 số tôi không dùng lanh, tuốt dây cũng mất như vậy hoài.

Chúng tôi đặc bão có ý trang cho tờ báo gửi lại liền tấp, cái này đóng số này mất số kia, làm phải róng lại một khoain, ai là người không bão bỗng.

Xét ra sự mất bão do bão tại

nguyễn-nhau sau này: nh.-bao-tho, giấy tháp lợt tờ nh.-dua-lia, trạm bão v.v. tòng, tòng để

lâm do vải i gay, trạm mồi dem vò lang, phao nêu người di hốt

trạm do là tạng dắt nát, không

biết đâu mà giao, cửa lang kia

đưa cho lang kia, cửa lang kia

đưa lòn cho lang nọ, vậy đó

lâm sao không mất không lạc.

Mỗi hôm ngày 11 mars 1929

trạm của cao-đồng dem tho và

nhiều-lão giao cho lang Tân-

binh.

Có 3, 4 cái tho thoé vè lang

Mỹ-hanh-trung, mà chủ Trạm

dem giao dân thường xuyên lang

Tân-Binh.

SINDEX №1, RUE LEFÈBRE SAIGON

BAN GÓP (Cao thăng)

Thiên nghệ vè máy xay lúa, bán và
ráp nhiều cái rồi dù kiều lớn nhỏ (cô
quán bắc-vết là người Béc-ráp máy)

Motor nằm và đứng chạy khỏi đất
“hely DUPLEX” chạy bằng dầu MA-
ZOUT (dầu dầu mỏ), và cảng
số máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có thứ máy gạo chạy bằng cối CÔNE
rất tốt, rất tiện từ 500 kg sấp lên trong
24 giờ.

Có chỗ rất tiện cho quý ông không
sống gạo, và trâu ra riêng, còn sự mất
cảng số máy hơi, lò hơi (machine à vapeur).

Có bán đồ phụ tùng theo trọng máy,
và mồi quý ông đèn xem có sẵn.

Có bán đồ để làm vè việc nghiên cứu

và dù các thứ máy canot, máy can, máy gặt, ván, ván.
* Quý ông muốn rõ đều chỉ xin viết tho chén em hằng tháng thi chép và xác
xung trả lời Mập-thé.

BIENHOA

Kê cướp cướp ban ngày

Ngày 14/4/29, kêt 9 giờ ma,
ba chiếc ghe thương-hàng, cùa
Nguyên-thị-Chi, Trần thị Trí và
Trần văn Viên đồng một lụy
tới vàm Rạch Chợ, thịnh linh
trong bờ cùa đồng cướp cέo
xuống ra, bắt luôc hai p'at ra
cái, rồi ập qua mà đánh. Vì đồng
cướp cέo súng, cho nên ba chiếc

lực của họ đã lao khéo tích.
Thường két thay, tình Qui-
nhor là có tình nghèo, thế mà
rong nòi nay nhà - dầu
ham cùa lực của họ liên-
long ở trung miêng ông đại
lý của họ áy đưa ra, thời thi
kết bắn cùa két bắn nhau, ngòi
bán vòi súng, dũng lây tên
mà vào họ Nghé, dũng lây tên
ban đầu, ấy, đã thâu ngày
18 000\$ là tài cùa đồng của
ông đại-ly ông chủ họ.

Sau khi lầu tiệm của người

dòng họ là họ áy dem làm gì?

Không biết. Chỉ biết luôn
dip dó à lón-thá-l... mua
đặng mội tì xe hơi, đe vòi chông
di chơi mì. Sau rồi ông đại-ly
cười cho rằng chủ họ một người
về-Idy. Ông chủ họ cũng có xe
hơi, hai cùa vòi chông hì đagi
di viếng Đô-Thiên-Di-Thiên.
Nghé dàn-đắc đong cùa định qua
cối Singapore và nhiều nơi

nữa...

Áy đó chưa vào họ, mà có

buoy mìn vào thì nén coi đó.

Thông-tin

NHATRANG

Rước Khach hay là giặt đồ?

Mỗi khi xe lửa ở Saigon đến
Nhà-trang-tuờng có một lò cùa
đèn xàu rò rò khép, chúng
nó đổi vé, người từ 16 thi cùa
biết giữ tì tì khép tòn, con
đôi voi người cứ múa thi đù
thú đoàn-pụy; lúc hoan khách
xuống ghe chúng nó đụt gai xò
người, họ tay lôi áo, thát làm
gai gai lôi tì tòi khép, mùng ty
xây ra như thế nghe đâu cảng v
ong L. V. T. là một người chí
xe hơi cũ có tiếng ở Đà-thanh
mà cùa-dương chức hội trưởng
bộ Ái-hữu-kia & Trung-ký. Bù
tùi tì khép ghe đay nêu bò tiêu
ra mìn-hi. Nam... là mộ
tèn xe hò-trong & Biển-dinh
mà nén-trong & vò Saigon.
Điều thi vò với Amduo, tên
Nan T. đã i mòi: tay vò-phu
lại cùa thi đù phung-dứa đù
thú dù-thú lanh tay chua bộ hò
để ra mìn-hang giết mồi, cùa
đóng-hội-trong rái cùa-danh-y kia.
Vi tòi mà lâm lúc chúng
nó đùi gai ra đùi đùi chém giết
nhau, hét lâm cho hành khách
lâm đều tìc-ri-ri-mong-rong
người tòi khép nhiệm gác trại
tòi khép tòi khép tòi khép tòi khép

tòi khép tòi kh

Cochinchine-Garage
N° 1, Rue de Verdun, Saigon
Téléphone N° 769

Hàng sáu xe hơi của Annam, sáu dù các thứ máy, đồng thùng, lâm rě, mây mui, nệm, lanh son, lanh tien dà các thứ máy theo kiểu mướn, lâm đèn xe hơi (dyna-mic và bình accas).

Công việc làm mướn, le và kỹ lưỡng, giá cả tính rõ hơn các nơi.

Qui ống ở Lục-chân có cầm đầu việc chỉ về xe hơi xin viết thư thương nghị, chủ nhau sang hàng trai lời man mắng.

Nam kinh thành

Tin-Duc Thu-Xá
37, Rue Sabourain, Saigon

Sách nén dẹo

Muốn thi được 0\$15, Đồng phuong taq-phuong. 0\$15, Chao, xuon 0\$20, Hồng-phản dia nguy 1\$20. Trang-huyet tho : 0\$30

Hai ván Op., 10 nam tu quốc tự : 0\$20, Cát-chuyen nhiet-trinh 0\$p20, Chiêu-anh van-tap : 0\$p60

Khan yem may ran: 0\$p30. Van-dao van lu: 0\$p30. Tich-tu quy chinh: 0\$p30. Một chit-trinh 0\$p40. Giaong-phuc quoc: 0\$p60.

Giaong cách mang: 0\$p45. Nhật ky so sy: 0\$p60. Phan-hoa mang tinh: 0\$p40. Tiêu-thuyet Kim-van-Khoa: 1\$p00. Minh-hien-chau-duyen: 1\$p40. Phi-tien-thien-chau-dau: 1\$p70.

Còn nhiều sách khác. Không gởi lanh-hoa giao ngan. Mỗi quyển gởi thêm 0\$p20 tiền cước.

Kỳ thi sắp tới

Xin xác các anh em học sinh các trường như trai nào dùng kỹ thi xin lại tiệm Photo DaKao mà chụp trước đây gần carte d'identité dùng để trả qua, vì bồn biển chụp thử hình đó tốt hơn hết.

Mỗi kỳ thi thi chụp đồng lâm xin chụp trước kẽo trê.

Photo-DaKao
(đang ga Đất hổ)

Hàng ngày 5 Avril, 10h-16h, tại đường Phú - Riêng-Saigon, một bao đựng thơ. Nhữ ai lượm được thi dem tới bao quan mà lãnh thưởng.

Muôn bão dắt

Bản bao số ruộng được 1.100 ha. Hai số đất này ở theo hai bên mé kinh ngang nhau; mỗi bên mặt tiền hai ngàn thước. Cố chia cát kính trơ ra sông. Kinh hờ bao ngang dù.

Đất này thành diện gần 30 năm. Cây mây, cây trầu một ít nấm rói.

Làm tại kinh quan-Lộ (tục kêu kinh Phó-Dương) dường làn chảy Gantho - Camau thuộc tiều lâm. Nước lại ngọt, ngã hays 7000 thước tới ruộng. Qui vien nha xin tinh coi đất và thương nghị.

Muốn mua nhiều hì cũng đặng. Muốn mua súng hì cũng đặng. Muốn mua nhiều hìn, năm bảy trăm mươi súng cò, đất này đều liền liền với nhau.

Ai muốn mua, tinh xong giá cả trả bạc mạc, trả phần nứt cũng đặng còn bao nhiêu một hai năm trai tinh lôi i phản.

Nhà tôi ở tại đất này, nếu tinh xong muốn cần dùng nhà lâm, nhà lầu, nhà tiệc, năm cái đều cát bông ngói gạch hét, bay là trâu bò, mây cây đều có.

Nguyễn-long-VI
Phụng-Hiệp
Canh

Sté des Entreprises de Construction Béton Armé

Phan-văn-Lộc.
Travaux Publics, particuliers installations diverses. — Service spécial pour réparation. Bureau pour Etudes. Plans & Devis.

N° 1, Rue Léon Combès Saigon

SÁCH MỚI

1. Gương Ái Quốc: 0\$25.
2. Gương Cách Mạng: 0\$15.

Ôi xá m-đi, mua 15 xin gởi thơ cho ông Nguyễn-Linh-Yết, Duy-Tan, Thủ-Xá, số nhà 43, đường Arles Saigon.

Muốn mua 151 hai quyển, gửi xin gởi 15.90 cát tinh luon tiền gởi. M 6n mua m-đi quyền Gương Ái Quốc thi gởi 15.40 ; m-đi mua m-đi quyền Gương Cách Mạng gởi 15.40

Phòng dừng binh
Cầu - Long-Y L. VINCENS
Cầu - Long-Y L. VINCENS
Saigon - Lagrandière Saigon

Những người đau đớn được nghĩ tài nhà dừng binh do có sự trống coi hét cá các vị, như là cho thuê, m-đi, xe, dài rộng và cũ đèn những việc sanh đe dọa.

Phòng Khoa Huy

137 đường Pellerin Saigon, giây 10/12/924

Điều mai: 15/12/1924

Cầu Mô-đi: 15/12/1924

BA-HIỆP
Galvanoplastie - Lunetterie, Rue des Marins N° 186 Cholon

Kinh công cho qui vi đặng rõ:

Bồn biển m-đi lop ở đường B4. Lacaze N° 87, một cái xưởng có trước thay ở tên Mỹ-quốc qua đặng tao ché các món đồ xi-vang, xi-bac, xi-dong, xi-nickel vân vân...

Tiệm chính ở tại đường Marins N° 186 có bán các món đồ xi theo trên đây như là đèn đe đèn viết, chèo bát và các đồ dùng trong nhà...

Bồn biển cũng có người thiện nghệ với con mồi và có máy hàn My-quốc để mài kiếm và mành cho hiệp khia, như là kiếm cận thi, viên thi kiếm mài. Lại có bán nhiều món đồ xi trong như là ngọt-thanh, trân châu, nứa...

Vậy có lời kinh thịch chí qui vi mong qui vi lưu tam chiểu có, Bồn biển lấy lâm cầm on lâm. Giá cả tinh phái chia.

Ba-Hiệp Chủ-nhơn

AU CHIC LAGRANDIERE
125 Rue Lagrandière Saigon
Giấy thuế kim m-đi-saigon và
đóng giấy 08 hàn khia

Nam kinh
Nh Nguyễn-Viet Phu
Impressions
M. Rue d'Orsay Saigon

Không biết rõ người ta sẽ

có làm cái chí mà ngăn cảng bao mua bán con nít Annam đặng nó đừng làm cái nghè khôn nạn ấy nữa hay chẳng?

Hiện nay một người dân-bà Bắc và một bao Khách-trú kia cứ làm nghề bắt tré con Annam ta mà bán mồi.

Diệp thiếc lót

Muốn bán một cái xát nhà ngói Annam nám cảng, cột lớn và kéo bằng cây go còn tốt Già rồ.

Xin da nơi muelle (dường hẻm de Phuoc) kien số 4 ấp Cholon.

Salon, le 9 Avril 1929

Kính cảng qui ứng đặng rõ? Tôi có cát phom mới cái thiệt tài tại đường Chaing neu sau cho cũ, có đèn kбл có nước có cầu tiêu máy, mồi cát nhâp đèn có vách thô gác, lanh già hiết rõ dưới đất bao mươi lăm đồng 2500), trên lầu ba chúc đồng (3000), và tôi mới mua thêm cái Annex tại đường Paricote gần bên đường Lagrandière đang cho qui khách ngồi cho êm ái thảm lát, một cát phòng nguyên mồi cái nhà cầu tiêu và bể phuy nhau tam.

Hồ Chí Minh kinh bạch tài hoản, Qui có, qui là dùng bô bayết

diều kinh và trai sach dai hì, trai zay zan, hét zot ruột hét da bung hét nhuc moi, deng tu obien da thua rat hay moi hop 1500

Cách gởi mua thuốc, tho, hoặc Mandai thi đé

M. TRƯỜNG-MINH-Y Directeur TAO-NHƠN-DƯƠNG

N° 4 Rue de la Gare Hôcmô

Qui ngai co mua ba thoi thuoc tron day, xin nhai mua mandai

truc, lau gởi ve phan bon hieu. Maia den, den ma deong

laa daa.

Thanh được nước nhâ, đồng bao huệ 0\$7

TAM THÁNH DƯỢC

Trù-tê, bô-huyêt, giải-lao?

Hiệu TAO-NHƠN-DƯƠNG HOCMON

Té-cáp phò-nguy tam-thánh duy.

1. Thân hiệu té-bại hoàn kinh cáo đồng-nhâ ai mắc bệnh

đe-bại nhuc môi cách thế nake mau man ghi tho deon bao-hiệp

TAO-NHƠN-DƯƠNG Hocmon kiếp lây trước trai té mà uống tai ác

được mạnh-giỏi, già mồi klop 1520. Vì như có kẻ ngudo náo không like

má vuron lây binh té, lập túc viết thơ deon bô anieu vuong long ket

thuoc cho khong:

Nguyên « Bất-thyo-ngôn ».

2. Si lao bô tan hoan, là thứ bô tinh-thần cho qui ống qui

thay, qui họe-sanh bô phai trai ho hoặc làm việc mồi mồi, hoặc đ

linh bô lao giải tri, già mồi hộp 1500

3. Diệp kinh bạch dài hoản, Qui có, qui là dùng bô bayết

diều kinh và trai sach dai hì, trai zay zan, hét zot ruột hét da

bung hét nhuc moi, deng tu obien da thua rat hay moi hop 1500

Cách gởi mua thuốc, tho, hoặc Mandai thi đé

M. TRƯỜNG-MINH-Y Directeur TAO-NHƠN-DƯƠNG

N° 4 Rue de la Gare Hôcmô

Qui ngai co mua ba thoi thuoc tron day, xin nhai mua mandai

truc, lau gởi ve phan bon hieu. Maia den, den ma deong

laa daa.

Thanh được nước nhâ, đồng bao huệ 0\$7

Cam ta y sanh

Cân dùng thư

Trinh Rachgiá cân dùng :

1) Khi người thợ máy thi'e

trang và bô môi năm ngoái uống

đi thuốc cao đơn hoang tang

điều danh y tiền hét binh còn

may dâu gập ông thấy chín Trần

kim-Hoang lăng Tân-thới-Trung

quận Hocmon col-mach chouong

thuộc diều kinh bô phế-khô ton

bao bieu tiền m-đi m-đi khoe,

vay xin tảng it hàngchú m-đi

t-đi on thay

Phạm-thi-Hạnh

Govap

Dinh Chinh

Mỗi người mua dâu vào cuộ

đau già bón đất 11-11 - phò 15

VINH LONG ngày 10 Mai 1929

khôbi gởi đơn xin phép trước

Quan Thôn-đốc Namky Nhưng

đến ngày bón phải nộp trước cho

bản bối bón đất 35\$ đồng bạc

về phần riêng mồi miếng mà

mùa m-đi đều đấu giá.

Tiền đóng trang chung 5\$ sẽ trả

lại cho m-đi người không mua

được.

Diệp may it có

Ai biet chi diem lam nghĩa.

Nhan-toi moi mua duoc 2000

cuo-ach & truong bon que

nuoi moi nu cu het la 80

thit, de cho ho- trò dung da

các lớp, giá bón về hơn các item

sach I phan 3, nghĩa là ba phan

bón co 6/ phan tien, còn si

muoi-va-han-ai, tot-xin-ban-re

hon-nu.

Le-van-Anh

No 1/2, Rd Albert 1er, No 142

Saigon Dakao

— Al muốn dùng vải đã tốt mà lại lâu rách thì nên đến

Hiệu : VAN-HOA

CHOLON

UONG GOONG, 38

— Gần nhà máy của Thành-Sanh, ở cầu Ba-mieng, đi phia

tay phải —

Giấy thép nồi số 102

Thiên-dung-via-long. V- bô-bi-kiếp ra da gân bô mươi

năm

PHÁP HOA NGÂN-HÀNG

Banque Franco-Chinoise

Hàng bạc công nghệ và Thương-Mại.
Tu-bản, đồng đà hối..... 50.000.000 quan
Vốn của Banque Industrielle de Chine..... 50.000.000 quan
để tiền dự trữ..... 22.319.000 quan
chánh chủ bá tri sự: Ông Girolet, chánh-chủ bá tri sự của
hàng bạc, Paris và Hoa-lang. Ông quản-đả của chánh-phủ
Pháp: De Celles. Tổng quản-ly: ông Carrere.
Đã các chi cuộc ở Paris, Lyon-Marseille — Bắc-Sinh —
Thượng-hải — Thiên-Tân — Hường-cảng — CÁC SỞ ĐẠI-LÝ Ở
DÔNG-PHÁP.
Hải-phong — Hanoi — Nam-van — Vinh — Sa-nam — Quy-
Nhơn — LAI CƠ SỞ LÀM VIỆC Ở HUẾ và Thành-Hà.
Ở Saigon có chín mì sông Belgique góc Đường Gaspard.
Lâm dà cho công cuộc thuần về Ngân-hàng.
Gởi tiền theo chén xuất tự tiện Compt-courant = mỗi
năm lôi 3 phần. Gởi học Dông-Phép. Gởi theo tiền Langs, lôi
2 phần rưỡi.
Gởi tiền theo tiền chén-kiệm, xin do hàng bạc số định tiền
Mỗi riệu.
Gởi tiền về lấy ra phải có ký khắc, xin hỏi hàng bạc thi biết.
Chín lanh đổi tiền về chuyên giấy tờ buôn bán lại có nhận
lanh-bar-trait, a giấy mua mandat giấy phép gửi tiền
các nơi đó thị khác vẫn vẫn.
Hàng bạc Pháp-Hoa lại có cho mướn và cho thuê tài sản,
thiết chép chán.

Phạm-hà-Huyễn

35 Sébastien Transitaire
Téléphone N° 281
Transit en Douane, Transports, Bagages, Expéditions.
Débouanement.
Fournisseur de Plantation: Manteaux, Chapeaux, Nattes.
Vêtements de coquilles, Tabac du Tonkin, Poisons secs, etc.....
Lâm Đại lý bán sỉ: Hàng Bạc, các thứ ghe kieu Thonet.
Vải mùng, đê đồng, trà-bông, giấy giép, giép dừa và các tap-hoa
Bắc-Kỳ cùng Trung-Kỳ.
(Hàng hóa thực tốt, giá tinh rẽ nhiều, & xa xin biên tho
thuong ngh).

AU REGRET

76, Boulevard Bonnard

TRÀNG HOA TANG

(coronnes)

bằng cuồm và bằng sành

Kế giá từ 8p.00

Giá riêng cho các hội Lương

hữu và cho các người

mu sáu bán lại.

Ai muôn mua tràng hoa nên

đến đà mà mua, vì ở đà

lâm đại-lý cho mấy

hàng lớn tại Paris

và Marseille.

Chành lôa

Trần-thanh-Thuy

CAUNGAN TRAVINH

Chành to. Mua lúa giá mắc

bằng người khác.

Vậy ai là người chủ diễn

An-

nam

cũng nên bán lúa cho Ông

Trần-thanh-Thuy trước là giúp

cho Ông được vắng bén. San là

gút cai tri lực của mình.

Xin lưu ý!!! xin lưu ý!!!

Thương-Mại

Học-Đường

24,6, Rue d'Apot — Saigon

Đặt viết tay, đánh máy ché,
bát toán, chữ Pháp, chữ
Anglais và các thứ chữ khác.
Các lớp học có giáo-sư có
bằng-cấp dạy mỗi ngày từ 8
giờ rưỡi tới 11 giờ và từ 15
giờ tới 19 giờ rưỡi.
TIỀN HỌC PHÍ PHẢI TRÀ
TRƯỚC MỐI THANG.
Học-đường lại có nhận làm
các công việc thuộc về bá-
tán và đánh máy.

Ai di

Nha trung-To T'PHE

Hàng chung tôi mới đóng mă-
cò xe autocar Hiệu Cott'n &
Desgouttes thật đẹp, đê chạy-
đi đường Saigon — ourane, trong 2
ngày.

Xin đồng banh chép. Ở Saigon

xe đậu tại bến Chợ-mới. — Ở

Tourane — Cố nhà Nguyễn-văn

Huệ bán giấy.

Thân-Bứa Diên Côngty.

Thuốc ho sặc vàng

Thuốc này trị những chứng ho. Nhau
kho gió, ho lao, ho tần, ho sặc huyệt
bất-hạng lâu man. Hỗn-tống thuốc này
vô-trong một hai ngày thi thấy thuốc này
giảm-nhàu; Anagon, ngô-được, thi-quả
nhàu cõi ho phải tiêu-trú.

Bản-dường-chẳng-đòi-đòi công-về
tại Trung-Nguyên lựa-chọn được
chiều-thờ-thuốc-đòi-đòi qua Việt-
Nam bao-chết-đòi-đòi-thuốc-đòi-đòi
nếu là Chi-Khai-Hoán, al-al-công,
lão-nghé-tiếng. Mua-ai-thi-tinh-giá
tinct. Các tinh-delta có gõi-bản.

Giá-mỗi-gói..... 0.51?

Thiền-hiệu Phát-Lanh Hoàn

Bản-dường-chết-đòi-đòi công-về
chuyển-trí-hàn-dâm-là-biệt-bô-mà
cam-mặc; khi-nóng-khi-lanh, dầu
nhớt, các-chứng-tráng-cám, uống
thuốc này thi-tuc-kien-hiệu. Mua-ai
tinh-giá-rieng.

Giá-mỗi-gói..... 0.51?

Mandat-đòi-đòi cho Huynh-Thanh
chu-tiêm VĂN-AN — ỨNG
N° 55 Rue de Damrémont — Saigon

Thuốc Gia-Truy

Thuốc HAU-LÂU và GIANG-MA
(TIM-LA) thiệt bay, hất-ký-bay
nặng-hay-nhẹ-đóng-thuốc-này-dieu
hết và không-hai-dường-sanh-dục,
không-mết-nhọc-chết-bết. Cách
dùng-thết-rõ và không-mất-công
gi-bết.

Thuốc LÂU giá: 0.70-mét ve-hệnh
nhé-uống 6 ve, nặng 10 ve. Lâu-kết
thiêt-nhẹ-15 ve thi-bết.

Thuốc GIANG-MA (tim-la)
giá..... 1.50-mét ve
Ai-mắc-bệnh-kết-trên-day, xin
mu-viết-tho-tôi-se-gõi-di/ngay-theo
cách-lanh-hoa-giao-nhán.

Nếu-ở-xa-không-có-nhà-tho-thi
muu-cô-gân-tho-gói-tri-tiền-trước
cung-dung và phái-thêm-tiền-giá
rieng.

Có-toa-duy-cách-dùng-thuốc-rá
cần-thân.

Trữ-bán-tại-tiệm.

M. LÊ-TIỀN-CHÚC
59 Rue Catinat — Saigon

Tiệm-bán-tay.

NGUYỄN - VĂN - MÙI

70, Avenue Jules-Verne, Cholon
và 31-33, rue Sébastien
Saigon

Bấy-lâu-nay-dung-quí-khach
hoan-nghim Ky là-long-thanh
thật-của-Bản-hiệu-mà-còn
nhó-quí-khach-giáp-cho-nhau
Naon-nón-tôi-dung-vàng-bền
phát-dạt.

Naon-hiệu-lèp-lhém-trong
Cholon-dường-Avenue-Jac-
caré-số-19-hiệu-lá:

Patisserie et Salon de
thé Nguyen-vă - Bán-bán
các-thứ-bán-tay-và-bombe
glacée-các-dò-giá-lao, dò-diêm
tám, tò-món-dò-mùn-tay-hoặc
lá, Annam và Bao-lanh-các-tiec
trà hoặc ruyu. Lá-m các-thu
banh-cho-dâu-tiệc-có-bông-có
chứ-diêu-làm-dược. Xin-quí
khach-tới-mua-it-nhiều-công
lá-và-lâm-lâm.

Chú-nhơn-kinh-thi-thu

